



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

### Y DE BARCELONA,

Del Juéves 24 de Enero de 1811.

*S. Timoteo Obispo, y Martir.*

Las quarenta horas están en la iglesia Parroquial de San Justo y San Pastor, se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
22 á las 11 de la noc.	7 grad. 3	28 p. 3 l. 2	E. Nubes.
23 á las 7 de la mañ.	6	28 2	N. O cubierto lluvioso.
23 á las 2 de la tard.	7	28 2	N. Idem. lluvia.

*Suire d'hier.*

DE L'ANGLETERRE ET DE LA FRANCE.

*Analyse de la Politique.*

*La France.* — Toutes les puissances alliées de la France sont agrandies; tous les pays réunis sont traités en frères; la tolérance y est entière et absolue; dans l'enceinte du Louvre, est la chapelle de Saint-Thomas où officient les

*Continuacion de ayer.*

DE LA INGLATERRA Y DE LA FRANCIA

*Analisis de la Politica.*

*La Francia.* — Todas las potencias aliadas de la Francia se han engrandecido; todos los países unidos son tratados como hermanos; la tolerancia es entera y absoluta; en el recinto del Louvre está la capilla de Santo Thomás,

protestans. L'Empereur nomme et solde les évêques et les curés, les présidens de consistoire et les ministres, organise les séminaires et les écoles de Genève et de Montauban. L'autorité civile n'a pas le droit de gêner les consciences; c'est le principe de la monarchie française.

Aucunes troupes ne sont nécessaires même dans les pays réunis. Le Piémont, la Toscane, Gènes, n'avoient pas 1500 hommes de troupes dans le temps que l'Empereur étoit à Vienne. Il n'y avoit que 1200 hommes de garnison à Paris. La conscription se levoit; les impositions se payoient avec scrupule, et tout étoit plus tranquille.

Nulle part la force armée n'a été employée depuis la fin de la révolution, et l'Empereur se promène au milieu de la foule qui couvre le Carrousel, ou dans le parc de Saint-Cloud, dans une calèche à quatre chevaux au pas, avec l'Impératrice, et un seul page, et au milieu de cent cinquante mille spectateurs environnant sa voiture et bénissant le père de la patrie.

Tout est opinion en France, depuis la dernière classe jusqu'à la plus haute; tout entend raison et marche quant à trompette sonne.

La conscription est réglée comme les impositions; elle se lève sans émeute, sans désordre; les magistrats du peuple président à tout; il n'y a de violence, de tumulte nulle part.

donde offician los protestante. El Emperador nombra y paga los obispos y parrocos, los presidentes de consistorio y los ministros; organiza los seminarios y las escuelas de Ginebra y de Montalvan. La autoridad civil no tiene derecho de incomodar las conciencias; este es el principio de la monarquía francesa.

Ningunas tropas son necesarias, ni aun en los países unidos. El Piémonte, la Toscana, y Genova no tenían 1500 hombres de tropas en el tiempo en que el Emperador estaba en Viena. En Paris no habia sino 1200 hombres de guarnicion. La conscripcion se hacia; las contribuciones se pagaban exactamente, y todo estaba en la mayor tranquilidad.

En ningún parage se ha hecho uso de la fuerza armada desde el fin de la revolucion, y el Emperador se pasea por medio de la muchedumbre que cubre el Carusel ó en el parque de San Cloud, en una caleja de quatro caballos á su paso, con la Emperatriz, y un page, y en medio de ciento y cinquenta mil expectadores que rodean su coche y bendicen el padre de la patria.

En Francia todo es opinion, desde la infima hasta la mas alta clase; todo el mundo escucha la razón y marcha al sonido de la trompeta.

La conscripcion está arreglada como las imposiciones, se hace sin motin y sin desorden; los magistrados del pueblo presiden á todo; y en ningún parage hay ni violencia ni alboroto.

# CONDUITE DES ANGLAIS

*en Espagne et en Portugal.*

Le général Moore , avec 25,000 hommes de bonnes troupes , ne fit rien en novembre 1808 pour les Espagnols : l'Espagne avoit cependant alors 300 000 hommes sous les armes , et toutes ses troupes de ligne

Le quartier-général français étoit à Vittoria.

Bilbao étoit occupé par l'armée espagnole de Gallice , forte de plus de 80,000 hommes ; l'armée d'Estramadure , forte de 30,000 hommes , occupoit Burgos ; quatre-vingt-dix mille hommes , commandés par Castagnos , occupoient Tudela , indépendamment des armées qui défendoient le passage de Somo-Sierra et le Guadarama : on ne parle pas de la Catalogne.

Le général Moore , arrivé à Salamanque depuis le mois de septembre , y reste pendant tout novembre spectateur oisif de la destruction des armées espagnoles de première ligne , aux batailles d'Espinosa , de Burgos et de Tudela. L'armée française s'avance sur Valladolid et Aranda ; il reste imperturbable , laisse forcer le Somo-Sierra et prendre Madrid sans faire un pas. Huit jours après qu'il sait que Madrid est pris , que les armées espagnoles sont détruites et rejetées dans l'Andalousie , il se met en mouvement de Salamanque , et se porte pour menacer le corps du duc de Dalmatie ; mais bientôt s'apercevant du piège où il est tombé , les débris de son armée s'embarquent honteusement à la Corogne , après

# CONDUCTA DE LOS INGLESES

*en España y Portugal.*

El general Moore con 25,000 hombres de buena tropa , no hizo nada en noviembre de 1808 para los españoles ; con todo la España tenía entonces 300,000 hombres sobre las armas , y todas sus tropas de línea.

El quartel general francés estaba en Vittoria.

El ejército español de Galicia fuerte de mas de 80,000 hombres ocupaba Bilboa ; el ejército de Extremadura fuerte de 30,000 hombres ocupaba Burgos ; noventa mil que mandaba Castaños ocupaban Tudela , sin contar los ejércitos que defendían el paso de Somo-Sierra , y el Guadarama ; no hablamos aquí de Cataluña.

Llegado el general Moore à Salamanca desde el mes de setiembre , se queda allí todo noviembre como expectador ocioso de la destrucción de los ejércitos españoles de primera línea , en las batallas de Espinosa , de Burgos , y de Tudela. El ejército francés se adelanta hacia Valladolid y Aranda ; queda imperturbable ; deja forzar Somo-Sierra y tomar Madrid sin dar un paso. Al cabo de ocho días que sabe que Madrid es tomado , que los ejércitos españoles son destruidos , y rechazados en Andalusia , se pone en marcha desde Salamanca , y se dirige à amenazar al cuerpo del Duque de Dalmacia ; pero advirtiéndole luego el lazo en que ha caído , las reliquias de su ejército se embar-

avoir abandonné artillerie, caissons, munitions et hôpitaux. Il paroîtroit qu'il n'étoit venu en Espagne que pour pendre acte de la destruction des armées espagnoles de première et deuxième ligne.

Si le général Moore eût marché ou à Espinosa pour soutenir Blake, ou à Burgos pour soutenir l'armée d'Estremadure, ou à Tudela pour appuyer Castagnos, vainqueur ou vaincu, il eût fait son devoir d'ami et d'allié.

can vergonzosamente en la Coruña abandonando artillería, cañones, municiones y hospitales. Parecería que no havia venido à España, sino para levantar auto de la destruccion de los exercitos españoles de primera y segunda linea.

Si el general Moore hubiese marchado ó à Espinosa para sostener à Blake, ó à Burgos para sostener el exercito de Estremadura, vencedor ó vencido, huviera cumplido con su obligacion de amigo y de aliado,

(Se continuará.)

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

*Serviente.*

Una muger de 30 años de edad desearia encontrar una casa para servir de camarera, ó cosinera, que es habilitada para todo; darán razon de dicha muger, en la calle de San Severo, casa n.º 35 en el tercer piso.

### THEATRE FRANÇAIS.

Au bénéfice de l'hôpital, *OEdipe à Colone*, opéra en trois actes, musique de Sacchini, ornée de tout son spectacle, précédé de la *Querelle des deux frères*, comédie en trois actes et en vers du théâtre de l'Impératrice.

Entre les deux pièces, on tirera la loterie dite *Tombola*, les numéros seront annoncés en français, et répétés par une autre personne en espagnol.

### TEATRO FRANCES.

A beneficio del Hospital, *Edipo à Colona*, ópera en 3 actos, musica de Sacchini, con su teatro, precedida de la *Contienda de dos hermanos*; comedia en tres actos y verso del teatro de la Emperatriz.

Entre las dos piezas se sorteará la rifá llamada *Tombola*; los numéros se anunciarán en frances, y se repetirán en español por otra persona.

BARCELONA, En la Imprenta del gobierno general de Cataluña, calle dels Escudellers N.º 27.

Ayuntamiento de Madrid